

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

8 лютого 2026 – Неділя М'ясопусна, про Страшний суд – Глас 2
February 8, 2026 – Meatfare Sunday, of the Last Judgment – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 9 лютого

8:00AM † Володимир Кеске (ж. о. Іван)

Вівторок, 10 лютого

8:00AM За здоров'я Стефки Гаврилук (ж. Віра Старух)

Середа, 11 лютого

8:00AM Особливе намірення

Четвер, 12 лютого

8:00AM † Василь Гайдич (ж. Родина)

П'ятниця, 13 лютого

8:00AM † Лариса Гаврада (ж. Володимир Гаврада)

Субота, 14 січня

8:30AM † Іван Пасимок (ж. Оксана Сенько)

Неділя, 15 лютого – Неділя Сиропусна

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 16 лютого – 1-ий день Великого Посту

Строгий піст від м'ясних і молочних страв

Monday, Feb. 9

† Walter (Wally) Keske (Fr. Ivan)

Tuesday, Feb. 10

Health of Stefka Hawryluk (Vera Staruch)

Wednesday, Feb. 11

Special Intention

Thursday, Feb. 12

† Basil Gajdycz (Family)

Friday, Feb. 13

† Larissa Havrada (Volodymyr Havrada)

Saturday, Feb. 14

† Ivan Pasymok (Oksana Senko)

Sunday, Feb. 15 – Cheese Fare Sunday

Monday, Feb. 16 – 1st Day of Great Lent

Strict Fasting: No meat or dairy products

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор 8,8-9,2 Євангеліє – Мт 25,31-46

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Рим 13,11-14,4 Євангеліє – Мт 6,14-21

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир і справедливість в Україні та за Перемогу. Молимося за припинення війни і за справедливий мир.

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОБІД «ЗАПУСТИ» відбудеться в неділю, 15 лютого, зразу після Святої Літургії. Квитки будуть доступні при вході. Дуже просимо наших парафіян приносити печиво. Ласкаво просимо всіх парафіян та гостей на родинне свято!

СОРОКОУСТИ: Кожного тижня під час Великого Посту молимося Панахиду та згадуємо кожну померлу душу по імені. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати (або вислати імейлом на адресу: info@HolyTrinityNY.org) до дня 16 лютого – пишіть прізвище спочатку, а тоді імена знизу. Якщо немає змін з минулого року, будь ласка, напишіть на конверті: БЕЗ ЗМІН.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2026 РІК можна собі забрати в церковній залі. Якщо Ви ще не зареєструвалися офіційно як парафіяни, то зараз саме час це зробити. Зверніться до мужів довір'я або до о. Івана.

НАСТУПНЕ ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 5 березня, о год. 5PM.

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ, що до і після Св. Літургії слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це Дім Божий, тому не можна порушувати зосередженість вірних, які моляться.

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРІ – 2026 – SAVE THESE DATES!

Обід «Запусти» – 02/15 – Pre-Lenten Luncheon
Початок Великого Посту – 02/16 – 1st Day of Great Lent
Парафіяльні Збори – 03/08 – Parish Annual Meeting
Великодній Базар – 03/28 – Easter Bazaar
Пасха - Великдень – 04/05 – Easter - Pascha

Financial Recap – 01/25/2026

Cash Offerings	\$ 59.00
Envelope Offerings	1,075.00
Maintenance	80.00
Live Stream	55.00
Initial Offering	15.00
Fuel	125.00
Poor	9.00
Candles	54.00
Eternal Light	20.00
Coffee	65.00
Church Donations	2,345.00
Christmas Flowers	20.00
Rizdvo	50.00
Kolyada	20.00
Beatification Ukr Saints	10.00
The Sower	75.00

Total Contributions: \$4,077.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor. 8:8-9:2 Gospel – Matt. 25:31-46

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom. 13:11-14:4 Gospel – Matt. 6:14-21

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Peace and Justice in UKRAINE and Victory.

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your support of our parish!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION (Bible Class): Thursday, Feb. 12 at 6PM.

PRE-LENTEN LUNCHEON will be held on Sunday, Feb. 15, after Divine Liturgy. Tickets \$20 per adult will be available at the door. We ask our parishioners to please bring baked goods. Mark your calendars and invite your family and friends!

SOROKOUSTY: During Great Lent we pray the Panachyda and mention each departed soul by name every week. To have your departed family members included, please fill out the envelope neatly and drop it in the Sunday collection or turn in to Fr. Ivan before Feb. 16. If there is no change from last year please write *NO CHANGE* on the envelope.

2026 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Please see the trustees or Fr. Ivan.

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Thursday, Mar. 5 at 5PM in the Rectory.

IT IS IMPORTANT TO REMEMBER that before and after the Divine Liturgy, silence should be maintained in the Church. The Church is the House of God, and therefore one should not disturb the concentration of the faithful who are praying.

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul, or any other special intention. You may drop your intention envelope in the collection basket.

FREE BOOKS: There are free books in the undercroft on the pew as you enter by the rear door. Please browse and take as many as you like. Also, if you're need of large boxes, see Fr. Ivan or a trustee, as we have many available.

We continue to live-stream Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY